

Firmenkunden-News Außenhandel

In der Region zu Hause. Weltweit vernetzt.

Das Team der Außenhandelsabteilung
der Volksbank Kirchheim-Nürtingen eG
Service-Hotline: 07022 707-1040



Ausgabe Mai 2020

Aktuelle Ländernachrichten

Corona-Krise – die große Chance für den Balkan?

Noch setzt Corona der Wirtschaft auf dem westlichen Balkan (Albanien, Bosnien und Herzegowina, Kosovo, Montenegro, Nordmazedonien und Serbien) zu. Inwieweit das Virus zur Chance werden könnte, sollten europäische Unternehmen beim Thema Nearshoring Ernst machen, damit befasst sich ein Artikel auf Germany Trade and Invest.

Lesen Sie mehr unter

<https://www.gtai.de/gtai-de/trade/wirtschaftsumfeld/bericht-wirtschaftsumfeld/serbien/coronakrise-die-grosse-chance-fuer-den-balkan-245418> im Internet.

Aktuelle Informationen

Dokumentäres Auslandsgeschäft in der Corona-Krise

Die Auswirkungen der Corona-Pandemie haben die Welt und den Außenhandel fest im Griff. In Krisenzeiten nimmt das Bedürfnis nach **Sicherheit** zu. Daraus können auch **neue Geschäftsmöglichkeiten** entstehen. So suchen deutsche Unternehmen im internationalen Geschäft Sicherungsmöglichkeiten, wo sie bis vor wenigen Monaten vielleicht noch bereit waren auf offene Rechnung zu liefern oder per Vorkasse den Import bezahlt haben.

Da wir Sie auch in Corona-Zeiten optimal unterstützen möchten, haben wir für Sie in unseren Praxistipps zusammengefasst, worauf Sie jetzt achten sollten. Die Praxistipps senden wir Ihnen auf Wunsch gerne zu.

Quickguides elektronisches Ursprungszeugnis

Das Ursprungszeugnis (Certificate of Origin) dient zur offiziellen Bestätigung der Herkunft der Ware. In Deutschland sind die Industrie- und Handelskammern (IHK) für die Ausstellung von Ursprungszeugnissen (ZU) zuständig. Viele Länder akzeptieren die Nutzung digital ausgestellter Ursprungszeugnisse. Der Antrag auf Ausstellung eines UZ kann über das Verfahren elektronisches Ursprungszeugnis 2+ (eUZ 2+) auch online gestellt werden. Wegen der Corona-Pandemie wird dies seitens der IHKs ausdrücklich empfohlen.

Informationen zu dem Verfahren erhalten interessierte Unternehmen bei ihrer örtlich zuständigen IHK. Zusätzlich hat die IHK Gesellschaft für Informationsverarbeitung mbH (IHK Gfi) auf ihren Internetseiten Quickguides veröffentlicht. Diese eignen sich besonders für Unternehmen, die sich gerade jetzt neu im eUZ-Programm anmelden. Um sich mit den Funktionen der Anwendung vertraut zu machen, stehen neben zahlreichen Quickguides als PDF-Datei auch Videoanleitungen als Kurzanleitung zur Verfügung.

Unser Internet-Tipp:

<https://euz.ihk.de/dokumentation>

Kontaktstelle für die Sicherung von Lieferketten eingerichtet

Das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie hat eine 'Kontaktstelle zur Sicherstellung von Lieferketten' eingerichtet. Die Kontaktstelle soll Anlaufpunkt für Unternehmen sein und dafür sorgen, dass, die Herstellung und Lieferung benötigter Zuliefererprodukte sowie die allgemeine Rohstoffversorgung, wo möglich, wieder reibungslos funktioniert.

Im Rahmen der Kontaktstelle geht es neben neuen Lieferanten auch darum, konkrete Probleme, die in Lieferländern bestehen, zu benennen. An der 'Kontaktstelle Lieferketten' arbeiten die Industrie- und Handelskammern (IHK) in Deutschland sowie die deutschen Auslandshandelskammern in über 90 Ländern weltweit mit.

Unternehmen können sich bei Problemen im Zusammenhang mit internationalen Lieferketten entweder an ihre örtliche IHK oder an die E-Mail-Adresse kontaktstelle-lieferketten@bmwi.bund.de wenden.

Europäische Kommission öffnet Übersetzungstool für KMU

Der maschinelle Übersetzungsdienst eTranslation kann von öffentlichen Einrichtungen der Europäischen Union (EU) und der Mitgliedstaaten bereits seit dem Jahr 2017 genutzt werden, nun ist er auch für Kleine und Mittlere Unternehmen (KMU) aus Europa zugänglich. Das Tool übersetzt Dokumente und Texte in 27 Sprachen. Hierzu zählen neben den 24 offiziellen Sprachen der EU auch Isländisch, Norwegisch und Russisch.

Europäische KMU registrieren sich einmalig und können nach der Anmeldung den Übersetzungsdienst vollumfänglich nutzen. Hierbei gibt es zwei Möglichkeiten, Texte übersetzen zu lassen: Zum einen durch Hochladen eines oder mehrerer Dokumente und zum anderen durch einfaches Eintippen oder Einfügen eines Textes. Die Übersetzung wird wahlweise per E-Mail zugesandt oder ist in dem jeweiligen persönlichen Arbeitsbereich abrufbar. Laut Kommission sind Vertraulichkeit und Sicherheit aller übersetzten Daten garantiert.

Weitere Informationen finden Sie unter <https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation+for+SMEs> auf der Seite der europäischen Kommission.

Holen Sie sich die neue App - VR International



VR International

**Auslandsgeschäft.
Einfach machen!**

<https://www.youtube.com/watch?v=lpEHnZLRsb8>

IMPRESSUM

Herausgeber:
Volksbank Kirchheim-Nürtingen eG
Schillerplatz 7
72622 Nürtingen

Telefon: 07022 707-0
Telefax: 07022 707-42929
E-Mail: info@vbkint.de

Vertreten durch den Vorstand:
Eberhard Gras, Martin Winkler

Vorsitz des Aufsichtsrates:
Prof. Dr. Susanne Ertle-Straub

Rechtsform:
Eingetragene Genossenschaft

Genossenschaftsregister:
Nr. 220002

Registergericht:
Amtsgericht Stuttgart

Steuernummer:
74051/03006

Umsatzsteuer-ID:
DE 146262412

Sitz der Genossenschaft:
Nürtingen

Verbände:
Baden-Württembergischer Genossenschaftsverband e.V. (BWGV)
Lauterbergstraße 1, 76137 Karlsruhe
Internetseite: www.bwgv-info.de

Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken e.V.
(BVR), Schellingstraße 4, 10785 Berlin
Internetadresse: www.bvr.de

RECHTLICHER HINWEIS

Diese Publikation dient ausschließlich Informationszwecken ohne Berücksichtigung Ihrer individuellen Bedürfnisse, die nur in einem Beratungsgespräch geklärt werden können. Diese Publikation ist durch die Volksbank Kirchheim-Nürtingen eG ('Bank') erstellt und zur Verteilung an Firmenkunden im Geschäftsgebiet der Bank bestimmt. Die Inhalte dürfen von Ihnen weder ganz noch teilweise online zugänglich gemacht werden. Die in dieser Publikation enthaltenen Informationen und Meinungen bezieht der Verfasser aus öffentlich zugänglichen Quellen, von der DZ BANK AG und von Dritten, die er für zuverlässig hält. Weiterhin enthält diese Publikation Links zu Webseiten von externen Dritten, auf deren Inhalte die Bank keinen Einfluss hat. Für die Inhalte der verlinkten Webseiten ist der jeweilige Betreiber verantwortlich. Trotz sorgfältiger Prüfung der Angaben haften die Bank oder die DZ BANK AG für Mängel dieser Publikation nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Eine Haftung für Schäden, die auf leichter Fahrlässigkeit beruhen, wird dagegen nicht übernommen.

Alle Meinungen geben die aktuelle Einschätzung des Verfassers wieder und stellen nicht notwendigerweise die Meinung der Bank, der DZ BANK AG oder mit ihr verbundener Unternehmen dar.

Rechtliche Ausführungen berücksichtigen die im Zeitpunkt des Erscheinens bekannte Rechtslage. Die rechtliche Beurteilung kann sich im Zeitverlauf beispielsweise durch geänderte Gesetze, andere Rechtsvorschriften oder Rechtsprechung ändern. Die Ausführungen sind allgemeiner Art und können naturgemäß nicht die im Einzelfall bestehenden Besonderheiten berücksichtigen. Es wird daher empfohlen, bei konkreten rechtlichen Fragen einen Rechtsberater zu konsultieren.